



HA HÍRÖS AGÓRA
HA KULTURÁT SZERETNÉL

Y NEMZETKÖZI KERÁMIA STÚDIÓ
INTERNATIONAL CERAMICS STUDIO

M KECSKEMÉTI KORTÁRS
MŰVÉSZETI MŰHELYEK

AZ AGYAG ALKIMISTÁI

válogatás a
Nemzetközi Kerámia Stúdió
gyűjteményéből

ALCHEMISTS OF CLAY

a selection from the collection
of the International Ceramics
Studio

a borítón | *on the cover*
SERGEI ISUPOV (EE/US)
Mr. Holy Day, 2007

AZ AGYAG ALKIMISTÁI

válogatás a
Nemzetközi Kerámia Stúdió
gyűjteményéből

2025.10.03 - 2026.01.25.

Szombathelyi Képtár
9700 Szombathely
Rákóczi Ferenc u. 12.

ALCHEMISTS OF CLAY

a selection from the collection
of the
International Ceramics Studio

03.10.2025 - 25.01.2026

Szombathelyi Képtár
Rákóczi Ferenc u. 12.
Szombathely



AZ AGYAG ALKIMISTÁI

*válogatás a Nemzetközi Kerámia Stúdió
gyűjteményéből*

A kiállítás 2025. október 3-án nyílt meg.

Köszöntőt mondott:

Csapláros Andrea, a Savaria Múzeum igazgatója

Barta Dóra, a Kecskeméti Kortárs Művészeti
Műhelyek Nonprofit Kft. ügyvezetője

Horváth Soma, Szombathely alpolgármestere

Sütő Erika, a Nemzetközi Kerámia Stúdió vezetője

A kiállítást megnyitotta:

Monika Gass keramikusművész, szakíró, a
Nemzetközi Kerámia Akadémia (IAC) alelnöke

A megnyitón csellón közreműködött:

Pais-Horváth Péter

A kiállítás 2026. január 25-ig tekinthető meg.

Szombathelyi Képtár
9700 Szombathely
Rákóczi Ferenc u. 12.

ALCHEMISTS OF CLAY

*Selection from the collection of the
International Ceramic Studio*

The exhibition opened on 3 October, 2025.

Welcoming remarks by:

Andrea Csapláros, director of the Savaria Museum

Dóra Barta, managing director of Kecskemét
Contemporary Art Studios Nonprofit Ltd.

Soma Horváth, deputy mayor of Szombathely

Erika Sütő, manager of the International Ceramic
Studio

The exhibition was officially opened by:

Monika Gass, ceramic artist and art writer, Vice
President of the International Academy of Ceramics
(IAC)

Musical contribution on cello at the opening:

Péter Pais-Horváth

The exhibition is open until 25 January 2026.

Szombathelyi Képtár
9700 Szombathely
12 Rákóczi Ferenc Street



KÖSZÖNTŐBESZÉD

Sütő Erika

„Amikor egy ilyen kiállítás megnyitóján állunk, óhatatlanul feltesszük a kérdést: mitől is válik egy marék föld vagy egy darab agyag műalkotássá? Mi az a folyamat, amely a természet nyers anyagát szellemi és esztétikai tartalommal tölti meg? A válasz, az alkotás misztériumában rejlik, amelynek a Nemzetközi Kerámia Stúdió közel öt évtizede elkötelezett otthona és műhelye. [...]

Sokak szerint a hetvenes évek Kecskemétje a Kádár-korszak egyik legizgalmasabb kulturális kísérleti műhelye volt. Sajátosságát az adta, hogy a helyi hagyományokra építve, de rendkívül modern, és nemzetközileg is releváns kulturális központokat hoztak létre, amelyek közül több világhírnevet szerzett[...]. Az államszocializmus idején a Nemzetközi Kerámia Stúdió egyfajta kulturális híd szerepét töltötte be a vasfüggöny két oldaláról érkező művészek számára: a párbeszéd és a szakmai eszmecsere szigete volt egy megosztott világban.[...] Ma Magyarországon ez az egyetlen, egész évben, folyamatosan működő nemzetközi művésztelep, ami rotációszerűen, rezidens művészeket fogad.

A Stúdió, amelyet szakmai körökben sokan csak az „Agyag kolostoraként” emlegetnek, jóval több, mint egy művészeti alkotótelep. Egy olyan szellemi központ, amely azzal a küldetéssel jött létre, hogy inspiráló és professzionális találkozóhelyet teremtsen a világ minden tájáról érkező keramikumművészek számára. [...] Az intézmény történelmi öröksége, egyedülálló gyűjteménye és magas színvonalú szakmai programjai – mint a

WELCOME SPEECH

Erika Sütő

“When standing at the opening of such an exhibition, we inevitably ask the question: what transforms a handful of earth or a piece of clay into a work of art? What is the process that fills nature’s raw material with intellectual and aesthetic content? The answer lies in the mystery of creation, for which the International Ceramics Studio has been a dedicated home and workshop for nearly five decades. [...]

According to many, the Kecskemét of the seventies was one of the most exciting cultural experimental workshops of the Kádár era. Its uniqueness lay in the fact that, building on local traditions yet remaining extremely modern, internationally relevant cultural centers were established, several of which gained world renown [...]. During the era of state socialism, the International Ceramics Studio served as a kind of cultural bridge for artists arriving from both sides of the Iron Curtain: it was an island of dialogue and professional exchange in a divided world. [...] Today, it is the only international art colony in Hungary operating continuously throughout the year, hosting resident artists on a rotational basis.

The Studio, often referred to in professional circles simply as the ‘Monastery of Clay,’ is far more than just an art colony. It is an intellectual center established with the mission to create an inspiring and professional meeting place for ceramic artists arriving from all over the world. [...] Through its historical heritage, unique collection, and high-quality professional programs—such as the

rezidenciaprogramok, a szimpóziumok, mesterkurzusok és az oktatásban való részvétel – révén a világ legkiválóbb kerámia központjai között tartják számon. A Nemzetközi Kerámia Akadémia hivatalos tagjaként nem csupán egy magasan felszerelt műhely, hanem a tudásmegosztás és a kulturális diplomácia fontos szereplője is.

Gyűjteménye, a kortárs kerámiaművészet egyik meghatározó nemzetközi kollekciója, amely híven tükrözi a műfaj elmúlt évtizedeinek főbb áramlatait, technikai újításait és esztétikai irányait[...]. A ma már közel 4000 darabos kollekció nem csupán egy lenyűgöző méretű műtárgyegyüttes, hanem egyfajta „kerámia időkapszula”. Fókuszában nem a kerámiatörténet enciklopédikus bemutatása áll, hanem a kortárs, kísérleti stúdiókerámia legfrissebb irányzatainak dokumentálása. Éppen ezért a kollekció egy „élő kerámiatörténeti archívumként” is funkcionál, amely az egyetemes kerámiaművészet elmúlt, közel ötven évének fontos lenyomata.

Az agyag alkimistái cím tökéletesen megragadja a kiállítás lényegét. Utal arra a csodálatos átváltozásra, amely az agyagot éri a tűzben, és utal arra a kísérletező, újító szellemiségre, amely a Stúdióban alkotó művészeket jellemzi. [...]

A kiállítás különlegessége, hogy egyrészt itt a Képtárban lehetőségünk nyílt olyan nagyméretű és súlyos darabokat is bemutatni, amiket ritkán van alkalmunk a közönség elé tárni, másrészt a keramikusművészek mellett más műfajok képviselői, így ötvösök, szobrászok és festőművészek kerámiaalkotásai is helyet kaptak, bizonyítva az agyag, mint művészi anyag egyetemességét. [...]

residency program, symposia, masterclasses, and participation in education—the institution is counted among the world’s finest ceramics centers. As an official member of the International Academy of Ceramics, it is not merely a highly equipped workshop but also a significant player in knowledge sharing and cultural diplomacy.

Its collection is one of the defining international collections of contemporary ceramic art, faithfully reflecting the major trends, technical innovations, and aesthetic directions of the genre over the past decades [...]. The collection, now comprising nearly 4,000 pieces, is not merely an impressively large ensemble of artworks but a kind of ‘ceramic time capsule.’ Its focus is not on an encyclopedic presentation of ceramic history, but on documenting the freshest trends in contemporary, experimental studio ceramics. For this very reason, the collection also functions as a ‘living archive of ceramic history,’ which is an important imprint of the past nearly fifty years of universal ceramic art.

The title *The Alchemists of Clay* perfectly captures the essence of the exhibition. It alludes to the miraculous transformation that clay undergoes in the fire, and refers to the experimental, innovative spirit that characterizes the artists creating in the Studio. [...]

The special feature of the exhibition is that, on one hand, here in the Gallery we have the opportunity to present large-scale and heavy pieces that we rarely have the occasion to reveal to the public, and on the other hand, alongside ceramic artists, representatives of other genres—such as goldsmiths, sculptors, and painters—are also featured with their ceramic works, proving the universality of clay as an artistic material. [...]



Kívánom, hogy ez a kiállítás ne csak esztétikai élményt nyújtson, hanem inspirálja is Önöket, és közelebb hozza a kortárs kerámiaművészet csodálatos és végtelenül gazdag világát.”

Sütő Erika
a Nemzetközi Kerámia Stúdió vezetője

I wish for this exhibition not only to provide an aesthetic experience but also to inspire you and bring the wonderful and infinitely rich world of contemporary ceramic art closer to you.”

Erika Sütő
manager of the International Ceramics Studio

MEGNYITÓBESZÉD

Monika Gass

A Savaria Múzeum Képtárában látható „AZ AGYAG ALKIMISTÁI” kiállítás a kortárs kerámiaművészet legjavát tárja elénk: a kecskeméti Nemzetközi Kerámia Stúdió negyven sikeres évének válogatott kincseit.

Történelmi pillanat ez számomra – és hiszem, hogy az itt megjelent számos vendég és barát számára is –, hogy Steve Mattison és Sütő Erika együttműködésének, valamint a ház vendégszeretetének köszönhetően ma itt ünnepelhetünk.

Ez a gyönyörű múzeumi galéria méltó otthont ad a Kerámia Stúdióban született gyűjteménynek. A tárlaton látható, magas művészi és esztétikai szempontok alapján válogatott, kiemelkedő alkotások a Stúdió szellemiségét hirdetik.

Kétségtelen, hogy ez az esemény megérdemli a nagyszabású megnyitót. Kollégákat látok itt a kerámia világából, és olyan embereket, akik rajonganak a kerámiáért. Embereket, akik ünneplik az anyagot, a technikát – a formát öltött kreativitást –, és akik igazán értékelni tudják a minőséget.

Általuk érezhetjük azt a szellemiséget és inspirációt, melyet a kezünkbe vett kerámia sugároz, s amely megérint minket, éreztetve velünk ezt a „plasztikus, földhöz kötött” összetartozást!

Túl minden művészettörténeti kategórián, a kerámia – ez az ősi, természetes anyag, az AGYAG – elemi, érzéki erővel hat ránk legbelül! NEM – ez

OPENING SPEECH

Monika Gass

The “Alchemists of clay” at the Savaria Museum Gallery presents an exquisite selection of contemporary ceramic art! These are artistic ceramics spanning 40 successful years of the International Ceramics Studio in Kecskemét.

For me, and for the many guests and friends gathered here, this is a historic moment. We are able to be here today thanks to the hospitality of this house and the cooperation of Steve Mattison and Erika Sütő.

The presentation within this beautiful museum gallery provides a worthy setting for a collection of ceramic art derived from works created at the Studio. Outstanding pieces have been made available, selected for the collection based on high artistic and aesthetic standards.

Undoubtedly, this occasion is fully worthy of such a magnificent opening: I see colleagues here from the world of ceramics, people who love the medium, who cherish the works, the materials, and the techniques that celebrate creativity given form, and who highly value fine exhibits.

Thus, we can feel the spirit and the inspiration that artistic ceramics gift us when held in our hands—a feeling that touches us and allows us to sense this “plastic, earthy” togetherness!

Beyond any art-historical classification, the fascination with ceramics—with this ancient, plastic, natural material, CLAY—affects us on a



Akio Takamori (JP/US)

több, mint pusztán „agyag-jóga”! Kerámiát látni, megérinteni egy különleges, ismerős hűrt pendít meg bennünk; egy rezonanciát, amelyet akkor érzünk, amikor – ahogy most is – a legfinomabb kerámiaművészet vesz körül minket.

A ma kiállított darabok mindegyike a kecskeméti műteremben született. A történet sok évvel ezelőtt kezdődött, Probstner János kezdeményezésére. Akkoriban a nemzetközi rezidenciaprogramok és versenyek még nem voltak könnyen elérhetőek, az internet és a közösségi média pedig még álom sem volt a művészek számára.

Magyarország ebben úttörő szerepet játszott Európában. A kommunikáció és az oktatás nemzetközileg virágzó világában Kecskemét és Siklós a párbeszéd fellegvárai voltak, ahol a művészi kerámia terén nemcsak lehetséges, de

sensory level and touches us deep inside! NO – this is not just „clay yoga”! To see ceramics, to touch them, awakens a special, familiar chord within us that resonates when we are surrounded, as we are here, by ceramic art at its finest.

The pieces exhibited here today were all created in the studio in Kecskemét. It all began many years ago through the initiative of János Probstner. International residencies and competitions were not easily accessible back then; the internet and social media were non-existent for artists!

Hungary was a pioneer in Europe in this internationally blossoming world of communication and education: Kecskemét and Siklós were places where international exchange in artistic ceramics was possible and welcomed. I remember well the collaborations with Janet Mansfield from Australia,

kifejezetten üdvözölt volt a nemzetközi csere. Jól emlékszem az együttműködésekre Janet Mansfielddel Ausztráliából, Tony Franksszel Skóciából, David Binnsszel az Egyesült Királyságból, Michael Flynn-nel, a lett Ilona Romuléval, a magyar Nagy Mártával és sok más alkotóval, akik ötletekkel érkeztek és élményekkel telve távoztak.

Ezek a különböző kézjegyek a mai tárlaton egyetlen nagy koncertté állnak össze! A rendkívüli technikák, színek és formák összhangjában – a legfinomabb porcelánoktól a színvilágokon át, a plasztikus művekig – a művészek agyagba csomagolt, gyakran nagyon személyes üzeneteket adnak át legbelső érzéseikből.

Ez a kézjegy, a mindent eldöntő ihletett szellem, mely a kezeket vezeti, s amely a technikát, a színt és az anyagot egységbe rendezi, súlyt és állandóságot ad a gyűjteményben szereplő alkotók művészetének. ÉRTÉKET kölcsönöz munkájuknak, amely messze túlmutat a jelenen. A jövő generációi e minőségi kerámiagyűjtemények alapján ítélik majd meg, mit tettünk hozzá mi – a ma emberei – az egyetemes kérdésekhez, a filozófiához, a társadalmi témákhoz és környezetünk alakításához.

Mert: A KERÁMIA MEGMARAD! A KERÁMIA a régészek vezérfonala. A KERÁMIA megőrzi gondolatainkat, életmódunkat, művészettelfogásunkat. A művészi KERÁMIA még ezer év múlva is vallani fog arról, hogy létünkben az anyagnak vagy az inspirációnak, a banalitásnak vagy az esztétikának adtunk-e elsőbbséget.

Az alkotás folyamata ugyanakkor lehetőséget ad a belső elmélyülésre is. Csodálatos esély ez, hogy legbelsőnket kezünkkel „kifejezzük” a puha, türelmes anyagban – csak azért, hogy aztán átadjuk

Tony Franks from Scotland, David Binns from the UK, Michael Flynn, Ilona Romule from Latvia, Márta Nagy from Hungary, and many, many others who came with their ideas and left full of impressions.

In today's presentation, all these works—all these individual signatures—come together to form a concert! And in the harmony of extraordinary techniques, colors, and forms—from the most delicate porcelain to worlds of color and sculptural works, with special, often very personal messages wrapped in clay—something of the artists' innermost feelings is revealed to us!

This signature—the all-decisive inspired spirit that guides hands, utilizes techniques, and directs form and matter—gives weight, significance, and permanence to the artistic potency of those represented in this ceramic art collection. It lends their work a VALUE far beyond what we can grasp today! Generations after us will evaluate such qualified ceramic collections to learn what we—today—have contributed to universal questions, philosophical theses, social themes, and the shaping of our environment.

CERAMICS REMAIN ! CERAMICS are the guiding thread for archaeologists. CERAMICS preserve our ideas, our way of life, our understanding of art. Even in 1000 years, artistic CERAMICS will still say something about whether we, in our existence, gave priority to matter or inspiration, to banality or aesthetics.

Creating ceramics, however, also allows us to retreat into our innermost selves: It gives us the wonderful chance to express this inner world with our hands into soft, patient material - only to then surrender it to the fire, the firing, the purification - and thus also to the criticism of others.

a tűznek, a tisztítótűznek, és ezzel együtt mások kritikájának is.

Kerámiaművészetet szemlélni és érteni manapság nem egyszerű feladat. VAD lett a világ, tele megtekintésre, vásárlásra és zsűrizésre váró darabokkal. Az anyagok, a modern eszközök és az online beszerezhető segédeszközök, valamint a kísérleti „freestyle” munkák áradata arra csábít, hogy az ember fékevesztetten kiélje magát az agyagban és a porcelánban. A közösségi média ráadásul teret enged a gátlástalan utánzásnak, sőt a másolásnak is.

Ezzel éles ellentétben áll egy ilyen kerámiagyűjtemény értéke és komolysága. Ez a gyűjtemény a hiteles, nemzetközi intézményekhez, elismert vezetőkhez és a világ minden tájáról érkező kompetens oktatókhoz kötődik, akik azért járnak Kecskemétre, hogy szaktudásukat bővítsék vagy továbbadják. A cél a tapasztalat, a tudás, sőt a kritika és a segítség megosztása, a megismerés útjainak közös bejárása.

Így e kollekció minden egyes itt kiállított darabja önmagáért beszél – és ez igaz a most raktárban maradt művekre is! Ezek az alkotások – amelyeket Kecskeméten jónak ítélték, és amelyeket profik válogattak be a gyűjteménybe – valójában egy útleírást adnak az elmúlt évtizedek művészi fejlődéséről.

A gyűjteményből nemcsak a belső növekedés útja olvasható le – az árnyalatok, a változás, az eszmék anyaggá válásának hitelessége –, hanem a csodálatos kísérletezés és a kockázatvállalás is. Felismerhetővé válik a folyamat, ahogy a maradandó érték elválik a múlandótól.

A gyűjtemény egyediségét nemcsak a lenyűgöző karrierek és az itt képviselt művészek világszintű

Viewing ceramic art is not simple these days. The world of pieces up for viewing, purchase, or judging has become WILD. Materials, equipment, online aids, and the visibility of a vast amount of experimental freestyle work seduce one into living out unbridled impulses in clay and porcelain. Furthermore, through social media, there are no limits to imitation – even to the point of copying.

In contrast, we see the value and seriousness of a ceramic collection like this one, rooted in its connection to serious, established international institutions, their leaders, residencies, and competent teachers from all over the world who came and continue to come to Kecskemét to expand or pass on their specialized, professional knowledge. It is about sharing experience, knowledge, even criticism and advice, as well as the manifold paths of understanding.

Thus, each of the exquisite pieces exhibited in this collection speaks for itself – and this explicitly includes the works not currently on display! These works, found to be good in Kecskemét, evaluated, and accepted into the collection by professionals, are essentially a roadmap of artistic development over decades!

This collection reflects not only the path of inner growth – the nuances, the artistic changes, the search for the authenticity of today’s translation of idea into language and matter. This collection also presents the wonderful experiment, the risk, and reveals the process of filtering the good from the dispensable.

The uniqueness of this collection is proven not only by highly interesting careers and the worldwide recognition of the innovative achievements of the artists represented here but also by their teaching and the transmission of their very personal

elismertsége igazolja, hanem tanári tevékenységük és szakmai alázatuk is. Ehhez tartozik a kerámikusok állandó önkontrollja, például a tűz ismerete és tisztelete, az égetés folyamatának tudatos bevonása az alkotásba.

Egy dél-afrikai barátom, Andrew Walford, megfogalmazott egy csodálatos hitvallást önmaga és tanítványai számára: „A minőség a legfontosabb tényező. A cél az, hogy már az első alkalommal a megfelelő minőséget érjük el, és értékeljük az igazságot a kerámiában – az égetett darabban. Mert végül csak ez az IGAZSÁG fog számítani.”

Kedves Vendégek! Önök itt csak egy részét látják annak a több mint 4000 darabos gyűjteménynek, amelyet 50 ország több mint 500 művésze alkotott – gondos kurátori munkával válogatva, nemzetközi színvonalon prezentálva. Ez a tárlat ötvözi egy neves művészeti galéria professzionalizmusát a kecskeméti Nemzetközi Kerámia Stúdió páratlan gyűjteményének minőségével.

Mi, akik szeretjük a kerámiában rejlő különlegességet és akiket megérint a lehetőség, hogy kitapintsuk a művek mögött álló emberek gondolkodását és lelkét: mi családként gyűlünk össze. Bizalmasokként találkozunk, békében – bárhol is legyünk a világon. Számomra a „TOGETHERNESS”, az összetartozás fogalma fejezi ezt ki a legjobban.

Kitartás és rugalmasság, az új folyamatos keresése a művészetben, valamint a Föld ajándékának, az anyagnak a mély tisztelete: ez az a hullámhossz, amely ma is összehozott minket. Ezt ünnepeljük ma itt – és bárhol a világon!

Yanagi szavaival élve: „Akit megérint a kézművesség szépsége, azt valójában a felszín alatt rejlő láthatatlan erő érinti meg.”

professionalism. This includes constant self-control among ceramic creators, for example, including the role of the firing process, knowing the fire that we so cherish.

A friend of mine from South Africa, Andrew Walford, had a wonderful dogma for himself, but also for his students. He said: “Quality is the most important factor. The aim is to achieve the right quality the very first time, and thus to cherish the truth in ceramics in the fired piece. And in the end, only this TRUTH will count.”

Dear guests, you see here only a part of a collection of more than 4000 ceramics by over 500 artists from 50 countries, carefully curated and presented according to international standards. This combines the professional quality of a renowned art gallery with the extraordinary quality of the presented collection from the holdings of the International Ceramics Studio in Kecskemét.

We, who love this special nature of ceramics, who are empathically addressed by the chance to touch the thinking, feeling, and “doing” of the persons behind the works. We come together as a “family” - we meet as confidants, in peace, wherever we may be in the world! The term TOGETHERNESS captures it best for me.

Persistence and resilience—the constant search for the new in ceramics, in art—as well as the deeply felt reverence for an artistic base material given to us by the EARTH: that is the wave of connection that has brought us together here today. We celebrate this—wherever we are in the world!

“He who is touched by the beauty of the craft is actually touched by the invisible power that lies beneath the surface.” (Soetsu Yanagi)



Aki egyszer enged az AGYAG csábításának, annak ez örök szerelem marad! Köszönöm megtisztelő figyelmüket.

Monika Gass
*keramikusművész, szakíró,
a Nemzetközi Kerámia Akadémia (IAC) alelnöke*

Once you succumb to the charm of the material CLAY - it is love forever! Thank you for your attention - it has been an honor.

Monika Gass
*ceramic artist, art writer,
and vice-president of the International Academy of
Ceramics (IAC)*

KURÁTORI KÖSZÖNTŐ

Kontor Enikő

Mit jelent ma Magyarországon a kecskeméti Nemzetközi Kerámia Stúdió?

A kerámiaművészet fellegvára. Megrendítő szépségű alkotótelep, mely technológiai és szellemi inspirációt kínál azoknak a művészeknek, akik ezt a helyszínt választják elképzeléseik megvalósításához. A Stúdió értéke páratlan, hatása nem merül ki lokális szinten. Kivételes kerámiagyűjteménnyel rendelkezik, melynek minden egyes darabja a művésztelepen készült. Jelenleg ötven országból, ötszáznegyvenhárom alkotótól őrzünk tárgyakat. Közel négyezer műtárgy van a gyűjteményünkben, mely szám folyamatosan növekszik. Nagysága és sokszínűsége a világ egyik legfontosabb kortárs kerámiakollekciójává teszi.

A kiállítás célja egyrészt, hogy megmutassuk a téglá borítású boltíves pincéinkben elzártan rejtőzködő tárgyak kvalitását – a Stúdió részben „láthatatlan” értékeit – és hogy érzékenyítsük a látogatóközönséget a kerámiaművészet iránt.

Az itt látható tárlat a KECSKEMÉTI KORTÁRS MŰVÉSZETI MŰHELYEK - NEMZETKÖZI KERÁMIA STÚDIÓ múltját, történetének 48 évét és szakmai minőségét hivatott bemutatni. A kiállítás a kerámiatárgyakon kívül fotódokumentációs anyaggal, vetítéssel, leírásokkal, katalógusokkal és leporellókkal is igyekszik majd informálni a látogatót, hogy a lehető legteljesebb képet mutassa a művésztelep életéről.

CURATOR'S INTRODUCTION

Enikő Kontor

What does the International Ceramics Studio in Kecskemét mean in Hungary today?

It is the citadel of ceramic art. A profoundly beautiful artists' colony that offers technological and intellectual inspiration to artists who choose this location to realise their visions. The value of the Studio is unparalleled, and its impact is not limited to a local level. It possesses a significant ceramics collection, every piece of which was created at the art colony. We currently hold objects from five hundred and forty-three artists from fifty countries. Our collection contains nearly four thousand artworks, the number is constantly growing. Its size and diversity make it one of the most important contemporary ceramics collections in the world.

The aim of the exhibition is, on one hand, to reveal the quality of the objects hidden away in our brick-lined, vaulted cellars - the partially "invisible" assets of the Studio - and to sensitize the visiting public to the art of ceramics.

This exhibition is intended to present the past, the 48-year history, and the professional quality of the KECSKEMÉT CONTEMPORARY ART WORKSHOPS - INTERNATIONAL CERAMICS STUDIO. In addition to the ceramic objects, the exhibition will also seek to inform the visitor with photographic documentation, projections, descriptions, catalogs, and brochures, to provide the most complete picture possible of the life of the artists' colony.



A Nemzetközi Kerámia Stúdió – korábbi nevén Kerámia Kísérleti Stúdió – a kezdetektől a kutatás és technológiai fejlődés szolgálatában állt. A kiállítás címében szereplő alkímia fogalma, pontosabban az alkímisták tevékenysége magában hordozza azt a fajta kísérletező attitűdöt, melyet a keramikusművészek jelentős része képvisel alkotói folyamataiban, valamint azt a titokzatosságot és varázslatos átalakulást, amelyen az agyag átesik a tűzzel való találkozása után. A cím tehát utal a mesterségbeli tudásra, a kreatív felfedezés örömére és arra, hogy az agyag, a kémiai metamorfózisa után, komplex érzelmek és gondolatok megtestesítőjévé válik.

A kerámia és porcelán szó hallatán legtöbbünknek a mindennapok használati eszközei villannak fel: csésze, tányér, tál, váza, kaspók és több hasonló, hétköznapijainkat szolgáló tárgy. Célunk, hogy a kiállítás megtekintése után, az előbb említett alapanyagok kapcsán ne csak az élettereinket betöltő edényeinkre, háztartási kiegészítőinkre gondoljunk. Értsük meg, hogy jóval komplexebb ez a világ. Az alapvetően iparművészet területéhez tartozó kerámia és porcelán több annál az általános elképzelésnél, mely a köztudatban él. Egészen monumentális, szobrászi erejű, képzőművészeti alkotások is helyet kapnak ebben a műfajban.

A Stúdió gyűjteményének nagy része jól illusztrálja az előző gondolatmenetet. Jelentős mennyiségű tárgyon érhető tetten a szobrászi gondolkodásmód, de természetesen használati funkciójú darabok is színesítik az összképet. Ugyanakkor sok az átmeneti tárgy, melyek kiesnek a tiszván, egyértelműen kategorizálható keretből. Ezek mentén három alapvető csoport látható.

The International Ceramics Studio - formerly known as the Ceramics Experimental Studio - has been dedicated to research and technological development from its inception. The term "alchemy," or more precisely "alchemists," in the exhibition title embodies the kind of experimental attitude that a significant portion of ceramic artists represent in their creative processes, as well as the mystery and magical transformation that clay undergoes after its encounter with fire. The title thus alludes to craftsmanship, the joy of creative discovery, and the fact that after its chemical metamorphosis, clay becomes the embodiment of complex emotions and thoughts.

When we hear the words ceramic and porcelain, most of us picture the utilitarian objects of everyday life: cups, plates, bowls, vases, planters, and other similar items that serve our daily needs. Our goal is that after viewing the exhibition, when thinking of the aforementioned raw materials, we will no longer just think of the dishes and household accessories that fill our living spaces. We want to convey that this world is far more complex. Ceramics and porcelain, which fundamentally belong to the field of applied arts, are more than the general perception that lives in the public consciousness. This genre also includes truly monumental, sculptural, fine art creations.

A large part of the Studio's collection illustrates this line of thought well. A sculptural way of thinking is evident in a significant number of objects, but of course, pieces with a functional purpose also add color to the overall picture. At the same time, there are many transitional objects that fall outside of clearly, unambiguously categorizable frames. Along these lines, three basic groups can be seen.

HASZNÁLATI FUNKCIÓ SZOBRÁSZI - nonfiguratív és figurális ÁTMENETI TÁRGYAK

Hogy megértsük az „átmeneti tárgyak” kategóriáját, érdemes a „stúdió kerámia” (studio pottery / studio ceramics) fogalmát tisztázni. A stúdiókerámia a 20. század elején alakult ki, elsősorban Angliában, a kézművesség és az egyéni művészi kifejezés iránti igény növekedésével. A mozgalom a tömeggyártással szemben a kézzel készített, egyedi tárgyakat helyezte előtérbe. Alapítói, mint Bernard Leach, a hagyományos keleti kerámiatechnikákat ötvözték a nyugati művészi szemlélettel. A stúdiókerámia célja nem csupán használati tárgyak készítése volt, hanem a művészet és funkcionalitás összekapcsolása. Jelentősége abban áll, hogy újraértelmezte a kerámiát, mint művészeti médiumot, és teret adott az egyéni stílusnak. A mozgalom a kortárs kerámiaművészet alapjait is meghatározta, máig ható inspirációt nyújtva.

A válogatott művekre jellemző, hogy mind karakteres darabjai a gyűjteménynek. Természetesen és egyben sajnálatos módon a teljesség igénye nélkül. Fontos megjegyezni, hogy a nagy területen, jelentős mennyiségű műtárggyal megrendezett kiállítások óriási lehetőséget biztosítanak, és a teljesség illúzióját keltik. Ugyanakkor, mint jelen esetben is, egy közel négyezer darabot számláló gyűjteménynek mégsem mutathatják meg a totális keresztmetszetét. A válogatás részben egyéni ízlésen, érzelmi preferenciákon és felkészültségen is múlik. Sajnos azonban mindezekon túl, egyértelműen beleszólnak finánciális keretek, melyek megkerülhetetlenek a tervezés fázisában.

FUNCTIONAL SCULPTURAL - non-figurative and figurative TRANSITIONAL OBJECTS

To understand the category of "transitional objects," it is worth clarifying the concept of "studio pottery" or "studio ceramics". Studio ceramics emerged in the early 20th century, primarily in England, with the growing demand for craftsmanship and individual artistic expression. The movement prioritised handmade, unique objects over mass production. Its founders, such as Bernard Leach, combined traditional Eastern ceramic techniques with a Western artistic perspective. The goal of studio ceramics was not just to create utilitarian objects, but to connect art and functionality. Its significance lies in its reinterpretation of ceramics as an artistic medium and its creation of space for individual style. The movement also laid the foundations for contemporary ceramic art, providing inspiration that continues to this day.

The selected works are characteristically distinctive pieces of the collection. Naturally, and unfortunately, this is without any claim to completeness. It is important to note that exhibitions, held over a large area, with a significant number of artworks offer a huge opportunity and create the illusion of completeness. However, as in this case, they still cannot show a total cross-section of a collection of nearly four thousand pieces. The selection is partly based on personal taste, emotional preferences, and expertise. Unfortunately, beyond all this, financial constraints, which are unavoidable in the planning phase, also clearly play a role.







Ami külön érdekes és figyelemre méltó, hogy nem pusztán keramikusművészek által készített alkotásokról beszélünk, hanem ötvösök és festőművészek kerámiában megformált gondolatairól is. Az anyag kuriozitását továbbá alapvetően meghatározzák a komoly méretű tárgyak. Olyan művek ezek, melyek szállítása körülményes, ezért ritkán utaznak a Stúdió falain kívüli helyszínekre. Ezek az alkotások nemcsak technikai merészségükkel nyűgöznék le, hanem egyúttal hordozzák az itt alkotó, különböző kultúrákból érkező művészek egyéni sorsát, történelmi tapasztalatait és azt a sorsközösséget is, amelyet a Kecskeméten töltött idő alatt megéltek. A legismertebb alkotók munkái mellett helyet kaptak kevésbé ismert, de a gyűjteményt egyedi karakterükkel gazdagító művészek alkotásai is.

A Szombathelyi Képtár már korábban is otthont adott a Kerámia Stúdió két kiállításának, az egyik 1993-ban, a másik 2000-ben került megrendezésre. Örömteli és felemelő érzés, hogy huszonöt év után ismét itt lehetünk. Az idei kiállítás több mint egy éves tervező- és szervezőmunka eredménye, mely azzal a reménnyel nyitja meg kapuit, hogy minden látogató felfedezi a számára legkedvesebb, legizgalmasabb műveket.

Szeretettel ajánljuk a kiállítást minden kedves Látogatóknak!

Kontor Enikő
a kiállítás kurátora

What is particularly interesting and noteworthy is that we are not just talking about works made by ceramic artists, but also about the ideas of goldsmiths and painters formed in ceramics. Furthermore, the curiosity of the material is fundamentally determined by the larger-sized objects. These are works whose transportation is cumbersome, so they rarely travel to locations outside the walls of the Studio. These creations not only impress with their technical boldness but also carry the individual destinies, historical experiences, and the sense of shared fate that the artists from different cultures experienced during their time in Kecskemét. Alongside the works of the most well-known creators, there are also works by lesser-known artists who enrich the collection with their unique character.

The Szombathely Art Gallery has previously hosted two exhibitions from the Ceramics Studio, one in 1993 and the other in 2000. It is a joyful and uplifting feeling to be here again after twenty-five years. This year's exhibition is the result of more than a year of planning and organizational work. It opens its doors with the hope that every visitor will discover the works they find most pleasing and exciting.

We warmly recommend the exhibition to all our dear Visitors!

Enikő Kontor
Curator of the exhibition



PROBSTNER JÁNOS

*A Nemzetközi Kerámia Stúdió
alapítója és egykori igazgatója*

Probstner János (1943–2022) mérhetetlenül sokat tett a magyar kerámiakultúráért vizionáriusként, programadóként, szervezőként, intézményalapítóként, oktatóként, keramikusként, szakíróként, kurátorként. Életművének legjelentősebb alkotása a Nemzetközi Kerámia Stúdió, amely napjainkban is a terület egyik katalizátora.

Probstner 1970-ben, Gorka Géza-díjjal diplomázott a Magyar Iparművészeti Főiskola kerámia szakán. Érdeklődését ekkoriban a népművészet iránti elköteleződés határozta meg, néprajzot hallgatott az Eötvös Loránd Tudományegyetemen, és Kresz Mária (1919–1989) néprajzkutató irányításával segédkezett a Néprajzi Múzeumban. A modern kerámia megújításának lehetőségét is a népművészetben, a népi fazekasság újraértelmezésében látta. Ezért is vállalt állást a Hódmezővásárhelyi Majolikagyárban, ahol mesteri szintre fejlesztette a nagy kézügyességet igénylő írókázás technikáját. A rajzolás szeretete végigkísérte művészi pályáját.

Probstner János 1973-ban telepedett le Kecskeméten, azzal a konkrét szándékkal, hogy a nemzetköziséget célzó, művészeti kerámiaműhely hozzon létre a városban. Még ugyanebben az évben a Bács-Kiskun Megyei Tanács, a kerámia- és porcelángyárakat irányító Finomkerámiaipari Művek és a Népművelési Intézet együttműködési szerződést kötött a Kerámia Kísérleti Stúdió megalapítására. Az új művésztelep létrehozását övező, támogató intézményi légkör összefügg az

JÁNOS PROBSTNER

*Founder and Former Director of the
International Ceramics Studio*

János Probstner (1943–2022) did an immeasurable amount for Hungarian ceramics culture as a visionary, program creator, organiser, institution founder, educator, ceramist, professional writer, and curator. The most significant creation of his life's work is the International Ceramics Studio, which remains a catalyst in the field to this day. Probstner graduated from the ceramics department of the Hungarian College of Applied Arts in 1970 with the Gorka Géza Prize. At that time, his interest was defined by a commitment to folk art; he studied ethnography at Eötvös Loránd University and assisted at the Museum of Ethnography under the guidance of ethnographer Mária Kresz (1919–1989). He also saw the potential for renewing modern ceramics in folk art, in the reinterpretation of folk pottery. This is why he took a job at the Hódmezővásárhely Majolica Factory, where he mastered the technique of slip-trailing, which requires great manual dexterity. His love of drawing accompanied him throughout his artistic career.

János Probstner settled in Kecskemét in 1973 with the specific intention of creating an international artistic ceramics workshop in the city. In the same year, the Bács-Kiskun County Council, the Fine Ceramics Works (which managed the ceramics and porcelain factories), and the Institute for Public Education signed a cooperation agreement to establish the Ceramics Experimental Studio. The supportive institutional atmosphere surrounding the creation of the new art colony was related to

1968-ban hirdetett új gazdasági mechanizmussal, amely az államszocialista Magyarországon a kultúrpolitikában is megengedőbb volt, mint az 1950-es és '60-as években. Az 1960-as évek végétől a hagyományosan iparművészeti ágaknak tartott területekre kevesebb politikai figyelem és kontroll irányult, ezáltal képviselőik – főként a vidéki városokban alakuló, a közösségi művészetnek teret engedő központokban – szabadabban alkothattak, kísérletezhettek és ismerkedhettek a vasfüggöny nyugati oldalán formálódó friss tendenciákkal.

1974 nyarán Probstner János műhelyvezetőként segítette a VI. Siklói Kerámia Szimpózium munkáját. Az 1969-ben első alkalommal megrendezett siklói kerámia művésztelep a magyar szimpózium-mozgalom egyik első állomása volt. Probstner az itt folyó munkát látva dönthette el, hogy az általa Kecskeméten tervezett intézmény a leginkább abban fog különbözni a siklósitól, hogy egész évben várja majd a keramikusokat, nem csupán tavasszal és nyáron. 1998-ban írt önéletrajzában így foglalta össze a Kerámia Kísérleti Stúdió céljait: „Felismertem, hogy a szimpózium-mozgalom törekvésein túllépve a technikaigényes művészeti szakma művelőinek – ha nemzetközi szinten nem akarnak véglegesen lemaradni – szükségük van egy folyamatosan, állami támogatással működő, kísérleti műhelyre (szigetre), ahol kitörhetnek a szellemi elzártságból. Együtt élve és dolgozva, nemzetközi szinten mérettethetik meg magukat más országok kortárs művészeivel, szemtanúi lehetnek új művészeti törekvéseknek és elgondolásoknak, véleményyt cserélhetnek, és ahol technikailag is felemelkedhetnek az európai szintre.”

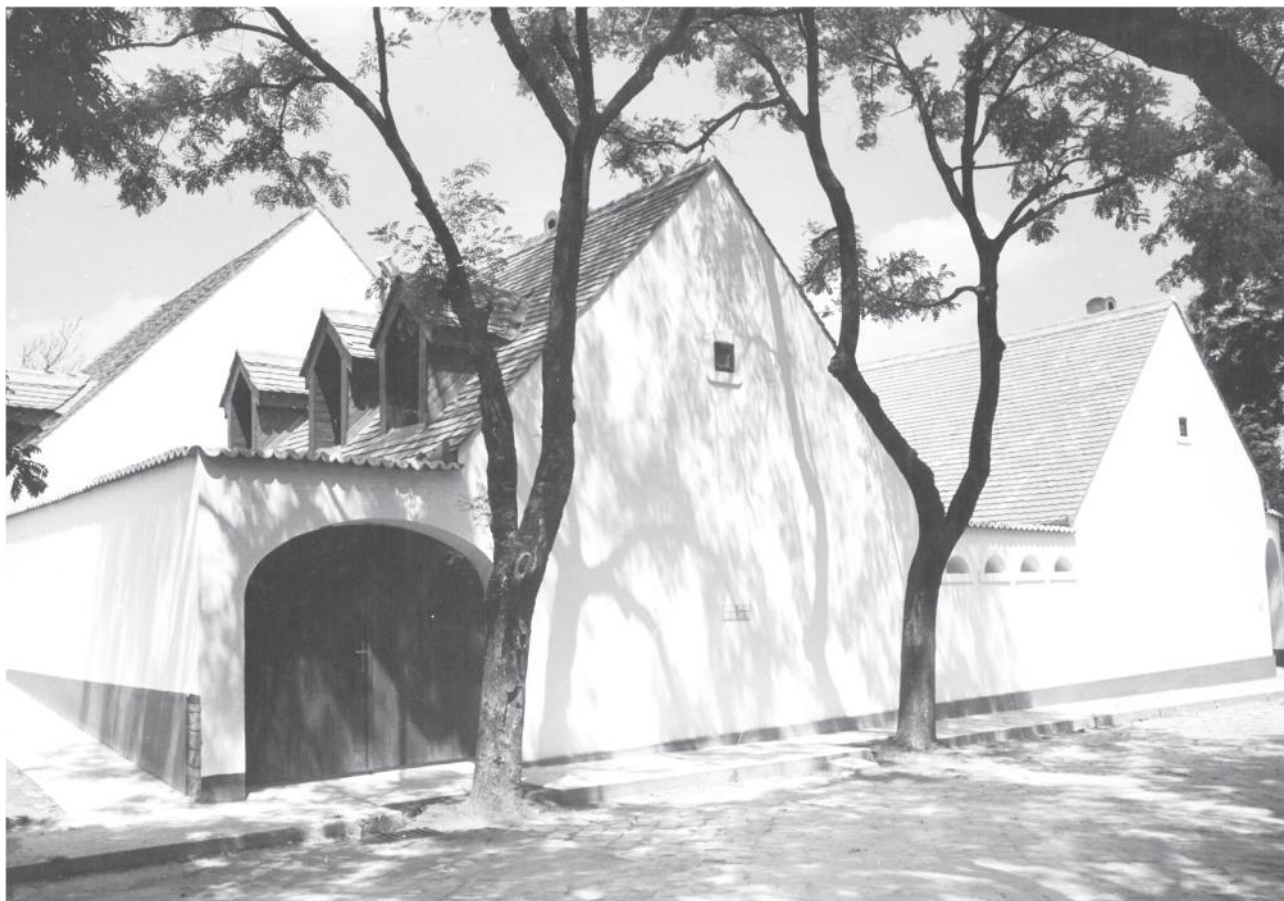
A Kerámia Kísérleti Stúdió első épületei 1976-ban épültek meg Kecskemét központjában, Kerényi József (1939–2016) megyei főépítész tervei szerint,

the New Economic Mechanism announced in 1968, which was also more permissive in cultural policy in state-socialist Hungary than in the 1950s and '60s. From the late 1960s, fields traditionally considered applied arts received less political attention and control, allowing their representatives – especially in the centers emerging in provincial towns that gave space to community art – to create, experiment, and familiarize themselves with the fresh trends forming on the western side of the Iron Curtain.

In the summer of 1974, János Probstner assisted the work of the VI. Siklós Ceramics Symposium as a workshop leader. The Siklós ceramics art colony, first held in 1969, was one of the first points of the Hungarian symposium movement. It was seeing the work there that Probstner must have decided that the institution he planned in Kecskemét would differ most from the one in Siklós in that it would welcome ceramists all year round, not just in spring and summer. In his 1998 autobiography, he summarized the goals of the Ceramics Experimental Studio as follows: "I realized that, going beyond the aspirations of the symposium movement, the practitioners of this technically demanding artistic profession – if they did not want to be left behind permanently on an international level – needed a continuously operating, state-supported experimental workshop (an island) where they could break out of intellectual isolation. Living and working together, they could measure themselves against contemporary artists from other countries on an international level, witness new artistic endeavors and ideas, exchange opinions, and where they could also rise to the European level technically."

The first buildings of the Ceramics Experimental Studio were constructed in the center of Kecskemét





aki osztotta Probstner János lelkesedését a népművészet iránt. A Stúdió fokozatosan egyre több szomszédos telket, épületet kapott, ezeknél még inkább érezhető az alföldi város jellegzetes parasztportáinak rehabilitálása, azaz az épületek formai stílusjegyeinek megtartása mellett új funkciókkal való ellátása. A Stúdió 1977-ben kezdte meg tevékenységét, és 1978-tól napjainkban is folyamatosan üzemel. Az intézmény 1985-ben vehette fel a Nemzetközi Kerámia Stúdió nevet; a svájci székhelyű Nemzetközi Kerámia Akadémia már 1982-ben felvette a tagjai közé.

Probstner János több évtizeden át, változó politikai rendszerek és körülmények között vezette sikerrel az intézményt, egészen 2011. november 30-ig. Szerteágazó, sokrétű és emberfeletti munkáját, inspiráló, karizmatikus és vehemens személyiségét a Stúdió élén szinte lehetetlen pótolni, hiszen Probstner együtt élt az intézménnyel. Az őt követő utódok a Nemzetközi Kerámia Stúdióban: Korompai Péter, Szegedi Zsolt, Steve Mattison, Strohnér Márton, napjainkban pedig Sütő Erika.

2011. december 1-től a Nemzetközi Kerámia Stúdió a Kecskeméti Kortárs Művészeti Műhelyek részeként működik; 2012. január 1-től a több kulturális intézményt összefogó gazdasági társaság működtetését Kecskemét város vette át.

in 1976, according to the plans of József Kerényi (1939–2016), the county's chief architect, who shared János Probstner's enthusiasm for folk art. The Studio gradually acquired more neighboring plots and buildings, where the rehabilitation of the characteristic peasant homesteads of this Great Plain city is even more palpable, the buildings given new functions while retaining their formal stylistic features. The Studio began its activities in 1977 and has been in continuous operation since 1978. The Swiss-based International Academy of Ceramics accepted it as a member in 1982 and in 1985 the institution took the name International Ceramics Studio.

János Probstner successfully led the institution for several decades, through changing political systems and circumstances, until November 30, 2011. His diverse, multifaceted, and superhuman work, his inspiring, charismatic, and vehement personality at the helm of the Studio are almost impossible to replace, as Probstner lived and breathed the institution. His successors at the International Ceramics Studio have been Péter Korompai, Zsolt Szegedi, Steve Mattison, Márton Strohnér, and currently Erika Sütő.

From December 1, 2011, the International Ceramics Studio has operated as part of the Kecskemét Contemporary Art Workshops and from January 1, 2012, the city of Kecskemét took over the operation of the economic company that unites several cultural institutions.









A NEMZETKÖZI KERÁMIA STÚDIÓ JELENE

Az 1977-ben induló, Probstner János keramikumművész és művészeti menedzser által alapított kecskeméti Nemzetközi Kerámia Stúdió a világ egyik úttörő kortárs kerámiaművészeti intézménye. Azzal a küldetéssel jött létre, hogy inspiráló és professzionális találkozóhelyet teremtsen a világ minden tájáról érkező művészek számára. Történelmi jelentőségét adja, hogy az államszocializmus idején egyedülálló hídként kötötte össze a keleti és nyugati alkotókat, miközben a hazai művészeti életben is új fejezetet nyitott, létrehozva ezzel Magyarország első, egész évben működő, kifejezetten a kortárs kerámiára specializálódott nemzetközi alkotóházát.

A szakmai körökben csak „az Agyag kolostoraként” emlegetett Stúdió hamar a kreativitás globálisan elismert katalizátorává és modelljévé vált. Alapítása óta hű maradt elveihez: legfőbb célja a kerámiaművészet folyamatos formai, esztétikai és technikai megújítása, a legmagasabb művészi színvonal képviselése, valamint a kulturális sokszínűség és a különböző kultúrák közötti párbeszéd elősegítése. Ezt a komplex küldetést négy, egymást erősítő tevékenységi területen keresztül valósítja meg:

Művészeti alkotótelep

A Nemzetközi Kerámia Stúdió (NKS) egy különleges művészeti komplexum, amely kreatív és támogató környezetet biztosít a meghívott művészek, mesterek és diákok számára. A hely egyedi szellemiségén túl korszerű berendezések, kemencék és tágas műtermek segítik az

THE INTERNATIONAL CERAMICS STUDIO TODAY

Founded in 1977 by ceramic artist and art manager János Probstner, the International Ceramics Studio in Kecskemét is one of the world's pioneering contemporary ceramic art institutions. It was established with the mission to create an inspiring and professional meeting place for artists from all over the world. Its historical significance lies in its role as a unique bridge connecting Eastern and Western artists during the era of state socialism, while also opening a new chapter in Hungarian artistic life by creating Hungary's first year-round international creative residency specifically specializing in contemporary ceramics.

The Studio, often referred to in professional circles as "the Monastery of Clay," quickly became a globally recognized catalyst and model for creativity. Since its foundation, it has remained true to its principles: its main goal is the continuous formal, aesthetic, and technical renewal of ceramic art, representing the highest artistic standards, and promoting cultural diversity and dialogue between different cultures. It achieves this complex mission through four mutually reinforcing areas of activity:

Artistic Residency

The International Ceramics Studio (ICS) is a special artistic complex that provides a creative and supportive environment for invited artists, masters, and students. In addition to the unique spirit of the place, modern equipment, kilns, and spacious studios support creative work. As an artistic residency, it offers two main program formats for artists:





alkotómunkát. Mint művészeti alkotótelep két fő programformát kínál a művészeknek:

Az egyik az egyéni munkát lehetővé tévő Artist-in-Residence (AiR) program, amelynek keretében a művészek több hetet vagy hónapot tölthetnek el saját projektjük megvalósításával.

A másik a közösségi alkotásra fókuszáló nemzetközi szimpóziumok, amelyek rangos, tematikus események keretében inspirálják a közös gondolkodást.

Oktatás és képzés

Az oktatás és a tudásátadás az NKS tevékenységének alapköve. Ennek egyik egyedülálló formája a nemzetközi szaktekintélyek által vezetett, egy-egy speciális technikára épülő mesterkurzusok rendszere. Emellett a Stúdió szoros kapcsolatot ápol a felsőoktatással: szakmai gyakorlati helyszínt biztosít többek között a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem és a Pécsi Tudományegyetem Művészeti Karának hallgatói számára, valamint számos neves külföldi egyetem gyakorlati helyéül is szolgál.

Nemzetközi kortárs kerámiaművészeti gyűjtemény

Az NKS műemléki védettségű épületegyüttese ad otthont az egyedülálló nemzetközi gyűjteménynek, amelynek minden egyes darabja a helyszínen készült. A kollekció jelenleg ötven ország több mint ötszáz művészeinek mintegy négyezer alkotását őrzi, és anyaga rendszeresen szerepel rangos hazai és külföldi kiállításokon.

Kortárs kiállítások

Az NKS területén működő, saját üzemeltetésű Kápolna Galéria elsődleges küldetése a kortárs kerámiaművészet bemutatása. A galéria emellett

One is the Artist-in-Residence (AiR) program, which allows for individual work, where artists can spend several weeks or months realising their own projects.

The other is international symposiums focusing on collaborative creation, which inspire joint thinking within the framework of prestigious, thematic events.

Education and Training

Education and knowledge transfer are the cornerstones of the ICS's activities. One of its unique forms is the system of masterclasses led by international experts, each focusing on a specific technique. In addition, the Studio maintains close ties with higher education: it provides internship opportunities for students from institutions such as the Moholy-Nagy University of Art and Design and the Faculty of Arts of the University of Pécs, and also serves as a practical training site for many renowned foreign universities.

International Contemporary Ceramic Art Collection

The ICS's historic monument building complex is home to a unique international collection, where every single piece was created on-site. The collection currently holds approximately 4,000 works by more than 500 artists from 50 countries, and its material is regularly featured in prestigious domestic and international exhibitions.

Contemporary Exhibitions

The primary mission of the Kápolna (Chapel) Gallery, operated on the premises of the ICS, is to present contemporary ceramic art. The gallery also regularly hosts representatives of other art forms,

rendszeresen helyet ad más művészeti ágak képviselőinek is, akik minőségi alkotásaikkal gazdagítják Kecskemét kulturális életét.

A Nemzetközi Kerámia Stúdió így, e négy pillérre építve működik a magyar és a nemzetközi kerámiaművészet megkerülhetetlen, folyamatosan megújuló központjaként.

Az intézmény 2012 óta a Kecskeméti Kortárs Művészeti Műhelyek Nonprofit Kft. alá tartozik, amely jelenleg a Nemzetközi Kerámia Stúdió, a Nemzetközi Zománcművészeti Alkotóműhely, valamint a Katona József Emlékház munkáját fogja össze.

whose quality works enrich the cultural life of Kecskemét.

Thus, built on these four pillars, the International Ceramics Studio operates as an indispensable and constantly renewing center of Hungarian and international ceramic art.

Since 2012, the institution has been part of the Kecskemét Contemporary Art Workshops Non-profit Ltd., which currently coordinates the work of the International Ceramics Studio, the International Studio of Enamel Art, and the József Katona Memorial House.



MEGHATÁROZÓ ALKOTÓK

Probstner János olyan központot álmódott meg Kecskeméten, ahol egy alkotói közösség tagjai gondolatok és tapasztalatok megosztásával gyarapíthatják egymás kulturális és technikai tudását. Egy helyet, amely demokratikus, szabad és korlátok nélküli teret ad az alkotásnak és a kísérletezésnek, amely Probstner megfogalmazásában: „a kreatív gondolatok szigete”.

Az intézmény indulásakor – sok éven keresztül – ösztöndíj keretében biztosított alkotási lehetőséget a kiválasztott művészek számára, így motiválva és elismerve az alkotók munkásságát a kortárs magyar és nemzetközi kerámiakultúra élvonalában. Az ösztöndíjasok meghívását az intézmény nem kötötte diplomához, sem szakirányú végzettséghez, a kiválasztás és a meghívás fő elve a minőség volt. A jelentkezők munkásságának színvonalát szakzsűri bírálta el.

A Stúdió bentlakásos pályázati rendszere, valamint egész évben való működése teret enged a kísérletezések teljes értékű és hosszú távú kibontakoztatásának. A kísérletek eredménye pedig idővel nyilvánossá válik nyílt napok és alkotói demonstrációk, előadások formájában. A Stúdióban születő szellemi és technikai eredmények a kerámiakultúra közösségének közös tudásává válnak.

Számos olyan alkotó köthető a Stúdióhoz, akik többször kaptak meghívást falai közé, ezért munkásságuk sok szállal kötődik az intézményhez. Közéjük tartozik – többek között – Geszler Mária, Schrammel Imre, Bükki Béla, Kun Éva, Lőrincz

DEFINING ARTISTS

János Probstner envisioned a center in Kecskemét where members of a creative community could enrich each other's cultural and technical knowledge by sharing thoughts and experiences. A place that provides a democratic, free, and unrestricted space for creation and experimentation, which, in Probstner's words, is "an island of creative thoughts."

At the institution's inception - and for many years - it provided creative opportunities for selected artists through scholarships, thus motivating and recognising the work of creators at the forefront of contemporary Hungarian and international ceramics culture. The institution did not tie the invitation of scholarship holders to having a diploma or a specialised degree; the main principle of selection and invitation was quality. The standard of the applicants' work was judged by a professional jury.

The Studio's residential application system and its year-round operation allow for the full and long-term development of experimentation. The results of these experiments are eventually made public through open days and creative demonstrations and lectures. The intellectual and technical achievements born in the Studio become the common knowledge of the ceramic cultural community.

Many artists are associated with the Studio who have been invited within its walls multiple times, and thus their work is connected to the institution through many threads. Among them are Mária Geszler, Imre Schrammel, Béla Bükki, Éva Kun,



Geszler Mária (HU)



Nagy Márta (HU)

Győző, Pázmándi Antal, Kecskeméti Sándor, Fekete László, Fusz György, Nagy Márta, Orbán Katalin, Kungl György (1955–2023). A nemzetközi alkotók közül: a lett Peteris Martinsons (1931–2013) és Ilona Romule; a japán Hideo Matsumoto; a brit Susan Halls, Dorothy Feibleman, David Binns és Fergus Stewart; az orosz Vladimir Tsivin; a cseh Jindra Viková; az észt Sergei Isupov, és a Stúdió legtöbb fatüzelésű kemencéjét tervező-megépítő, az Amerikai Egyesült Államokban élő Frederick Olsen.

Olyan művészek is meghatározóak a Stúdió történetében, akik munkatársként segítették az intézményt, ahol ezzel párhuzamosan alkotói pályájuk elindult vagy új lendületet kapott. Szalai László és Szarka Tamás műhelyvezetőként, Antal András, Kuzsel Gabriella és Jóna Gudvardardóttir művészeti tanácsadóként, Kádasi Éva művészeti titkárként és megbízott ügyvezető igazgatóként dolgozott a Stúdióban. Napjainkban Steve Mattison, Kontor Enikő, Antal Kitti és a stúdiót vezető Sütő Erika töltenek be hasonló, kettős praxist.

Győző Lőrincz, Antal Pázmándi, Sándor Kecskeméti, László Fekete, György Fusz, Márta Nagy, Katalin Orbán, and György Kungl (1955–2023). Among the international artists are: Peteris Martinsons (1931–2013) and Ilona Romule from Latvia; Hideo Matsumoto from Japan; Susan Halls, Dorothy Feibleman, David Binns, and Fergus Stewart from Great Britain; Vladimir Tsivin from Russia; Jindra Viková from the Czech Republic; Sergei Isupov from Estonia, and Frederick Olsen, who lives in the United States, has designed and built most of the Studio's wood-fired kilns.

Artists who assisted the institution as staff members, where their own creative careers simultaneously began or gained new momentum, are also pivotal in the Studio's history. László Szalai and Tamás Szarka worked as workshop leaders, András Antal, Gabriella Kuzsel, and Jóna Gudvardardóttir as artistic advisors, and Éva Kádasi as artistic secretary and acting executive director. Today, Steve Mattison, Enikő Kontor, Kitti Antal, and the studio's manager Erika Sütő hold similar dual-practice roles.



Kádasi Éva (HU)



Fred Olsen (US), Steve Mattison (UK)



Sergei Isupov (EE/US)



David Binns (UK)



Kecskeméti Sándor, Geszler Mária, Fusz György (HU)



Vladimir Tšivin (RU)



Babos Pálma (HU), Ilona Romule (LV), Michael Flynn (UK)



Jindra Vikova (CZ)



Kungl György (HU)



Szalai László, Pázmándi Antal, Kecskeméti Sándor, Lőrincz Győző (HU)



Peteris Martinsons (LV)

SZIMPÓZIUMOK

A Nemzetközi Kerámia Stúdió megalakulása óta kezdeményezi olyan tematikus, csoportos művésztelepek, szimpóziumok megrendezését, amelyek intenzív alkotási lehetőséget biztosítanak a magyar és külföldi művészek számára. Rendszerint egy hónapon keresztül dolgoznak együtt az alkotók Kecskeméten, ahol adott számukra a szükséges alapanyag, eszköz, technológiai felszereltség és szakmai segítség.

Probstner János a kecskeméti intézményt már a rendszerváltás előtt bekapcsolta a kerámiakultúra nemzetközi vérkeringésébe, az 1960-as években induló szimpózium-mozgalmakhoz. Kapcsolatai és szervezőképessége révén még a vasfüggöny felvonása előtt sikerült külföldi, nyugati művészeket is meghívnia a Stúdióba, ezzel kiutat mutatva a hazai alkotókat sújtó szellemi elzártságból. Probstner 1998-ban írt önéletrajzában így emlékezett vissza erre az időszakra:

„Egészen az 1990. évi politikai fordulatig Közép- és Kelet-Európa, illetve a Szovjetunió keramikumművészei számára Stúdiónk volt az egyetlen nyílt pályázat útján elérhető, folyamatosan működő, nemzetközi művésztelep, ahol a hivatalos politika által nem támogatott, de szakmailag kiváló kortárs művészek is kibontakozási lehetőséget kaptak, ahol nyugat-európai, sőt más kontinensek művészeivel dolgozhattak együtt. Ablak voltunk számukra a szabad világ országainak szellemi, művészeti eredményei felé, olyan személyes kapcsolatok kialakulásának lehetőségét biztosítottuk, melytől jobban el voltak zárva, mint mi.”

SYMPOSIUM

Since its establishment, the International Ceramics Studio has initiated the organisation of thematic, group art colonies and symposiums that provide intensive creative opportunities for Hungarian and foreign artists. Typically, artists work together in Kecskemét for a month, where they are provided with the necessary raw materials, tools, technological equipment, and professional assistance.

János Probstner integrated the Kecskemét institution into the international bloodstream of ceramics culture even before the change of regime, connecting it to the symposium movements that began in the 1960s. Through his connections and organisational skills, he managed to invite foreign, Western artists to the Studio even before the Iron Curtain was lifted, thereby showing a way out of the intellectual isolation that afflicted domestic artists. In his 1998 autobiography, Probstner recalled this period:

"Until the political turn of 1990, for the ceramic artists of Central and Eastern Europe and the Soviet Union, our Studio was the only continuously operating, international art colony accessible through open application, where contemporary artists who were not supported by official policy but were professionally excellent also received opportunities for development, and where they could work together with artists from Western Europe and even other continents. We were a window for them to the intellectual and artistic achievements of the free world, providing the opportunity to form personal connections from which they were more isolated than we were."



East and West Symposium, 1991.: Pázmándi Antal, Robert Winokur, Peteris Martinsons, Alan Watt, Nagy Márta, Enrique Mestre, Paula Winokur, Hideo Matsumoto, Anna Zanorska, Sergei Isupov, Probstner János



Hideo Matsumoto (JP)



Sunbin Lim (KR)



Az első szimpóziumokat jellemzően valamilyen speciális technika vagy égetési eljárás elsajátítása, meghonosítása köré szervezték. Jó példa erre a Siklói Kerámia Alkotóteleppel közös szervezésben, két helyszínen megvalósuló Égetés a szabadban című szimpózium 1981-ből, ahol a résztvevők számos különböző kemencét építettek fel, és nyílt lángú égetési eljárásokat próbáltak ki. Ezt követte 1988-ban a Sómázas Nemzetközi Szimpózium. 1990 után ért be igazán a Stúdió nemzetközi tevékenysége, mára legendássá váló szimpóziumokat szerveztek ebben az évtizedben: East & West (1991), East & West & South (1993), DeForma Csoport: Tál (1995), East & West & North (1996), Hot off the Press (1998), Women in Clay (1999), Korunk Hősei (2000)

A Nemzetközi Kerámia Stúdió napjainkban is minden évben otthont ad egy-egy hasonló, nagyszabású, nemzetközi eseménynek. 2023-ban például a budapesti Néprajzi Múzeummal együttműködve hívták életre a Gyökerek című szimpóziumot, amelynek hét résztvevőjét és alkotásait – a Stúdió mellett – a Múzeum Kerámiaterében is bemutatták. A tavalyi, 2024. évi, a figurális kerámia műfaját tematizáló művésztelepi munka eredményeiből a jelen kiállításon is láthat karakteres darabokat a közönség.

The first symposiums were typically organised around learning and adopting a specific technique or firing process. A good example of this is the Firing in the Open Air symposium in 1981, organized jointly with the Siklós Ceramics Art Colony at two locations, where participants built numerous different kilns and tried out open-flame firing procedures. This was followed in 1988 by the Salt-Glaze International Symposium. The Studio's international activities truly came to fruition after 1990, with now-legendary symposiums organized in that decade: East & West (1991), East & West & South (1993), DeForma Group: Bowl (1995), East & West & North (1996), Hot off the Press (1998), Women in Clay (1999), and Heroes of Our Age (2000)

Today, the International Ceramics Studio continues to host a similar large-scale, international event each year. In 2023, for example, in collaboration with the Museum of Ethnography in Budapest, they launched the Roots symposium, whose seven participants and their works were presented - in addition to the Studio - in the museum's Ceramics Space. Visitors can also see distinctive pieces from the results of the 2024 symposium, which focused on the genre of figurative ceramics, in the current exhibition.

„Korunk Hősei | Heroes of the Age”, 2000.

Steve Mattison, Fusz György, Vladimir Tsivin, Paul Mathieu, Fred Olsen, Philippe Barde, Antal András, Yo Akiyama, Buczkó György, Steven Heinneman, Kecskeméti Sándor, Probstner János with studio technicians Király Klára and Kis Jakab



Susan Halls (UK)



Kemény Péter (HU)



Antal Kitti (HU)



Szántó Tamás (HU)



Nicolae Moldovan (RO)



„Borders”, 2015 - Fusz György, Richard Notkin, Sarah Honeyman, Kemény Péter, Erna Aaltonen, Kádasi Éva, Szabó Ádám Csaba, Audrius Janusonis, Steve Mattison, Wendy Kershaw, Strohner Márton, Kontor Enikő, Szegedi Zsolt

OKTATÁS A STÚDIÓBAN

A Nemzetközi Kerámia Stúdió a világ szinte valamennyi pontjáról fogadott már diákokat, tanulni vágyókat.

A Stúdió legrégebbi hazai oktatási partnere a Magyar Iparművészeti Főiskola (ma: Moholy-Nagy Művészeti Egyetem). 1982-től Gergely István (1930–2021) belsőépítész vezette a Főiskolát, nevéhez nagyhatású reformprogram kapcsolódik, amelynek keretében 1983-tól többszintű képzést vezettek be az intézményben. A felvételt nyert hallgatók az első két félévben alapképzésben részesültek, melyet rostavizsga követett. A továbbjutottak főiskolai szintre léptek, és két szakirányt választhattak. A főiskolai szint elvégzése után felvételizhettek az egyetemi szintnek megfelelő mesterképzőbe. Az átalakított, többlépcsős főiskolai képzés felfelé építkező modelljének folyamatábrája egy rakéta-tervként” Gergely István reformjára, amely sok tekintetben megelőlegezte a mai bolognai rendszerű oktatási modellt.

A Magyar Iparművészeti Főiskola Mesterképző Intézetének IV. számú műterme 1987 és 1997 között kihelyezett tagozatként a Nemzetközi Kerámia Stúdióban működött, Kecskeméten. A műtermet és az ott folyó munkát Probstner János irányította, emellett tervezést és rajzot tanított kezdetben adjunktusként, 1992-től docensként, 1996-tól pedig a Szilikátipari Tervező Tanszék vezetőjeként. A mai magyar kerámiaművészet középgenerációjának jelentős része Kecskeméten végezte el felsőfokú tanulmányait és szerzett mesterdiplomát, Többek között: Husz Ágnes, F. Orosz Sára, Kemény Péter, Szegedi Zsolt, Beiczner Judit, Polyák János, Karsai

EDUCATION IN THE STUDIO

The International Ceramics Studio has welcomed students and learners from almost every corner of the world.

The Studio's oldest domestic educational partner is the Hungarian College of Applied Arts (today: Moholy-Nagy University of Art and Design). From 1982, the college was led by interior architect István Gergely (1930–2021), with whom a highly influential reform program is associated. As part of this, a multi-level training system was introduced at the institution from 1983. Admitted students received basic training in the first two semesters, followed by a qualifying exam. Those who passed moved on to the college level and could choose two specializations. After completing the college level, they could apply for the master's program, which corresponded to the university level. The diagram of the transformed, multi-stage college training's upwardly building model resembles a rocket, which is why István Gergely's reform is often referred to as the "rocket plan," which in many respects anticipated today's Bologna-system educational model.

Studio IV of the Master's Training Institute of the Hungarian College of Applied Arts operated as an external department at the International Ceramics Studio in Kecskemét between 1987 and 1997. The studio and the work carried out there were directed by János Probstner, who also taught design and drawing, initially as an assistant professor, from 1992 as an associate professor, and from 1996 as the head of the Department of Silicate Industry Design. A significant portion of the middle generation of today's Hungarian ceramic art



Bejárat a Magyar Iparművészeti Főiskola mesterképző intézetének műtermébe
Entrance to the workshop of the master training institute of the Hungarian College of Applied Arts



The Way of Tea, Masakazu Kusakabe (JP)



Introduction to Throwing, Ruzicska Tünde (HU)



János Probstner, traditional Hungarian slip decoration with students from Coleg Meirion-Dwyfor, Wales



Glaze on Glaze, John Glick (HU)

Zsófia, N. Csehi Edit, Ráthonyi Kinga, Szarka Tamás, Haber Szilvia, Várbíró Kinga Evelin.

A Gergely-reform visszavonásával megszűnt a Mesterképző Intézet kihelyezett kecskeméti műterme, ám a Magyar Iparművészeti Egyetem ezután is tartott kihelyezett kurzusokat a Stúdióban. Később, a 2000-es évek elején a Nyugat-Magyarországi Egyetem Alkalmazott Művészeti Intézet Szilikátművészetek Tanszéke telepítette képzését a Stúdióba, Probstner János vezetésével, akit 2005-ben címzetes egyetemi tanárrá neveztek ki az intézményben. Napjainkban valamennyi hazai, felsőfokú kerámiaképzést indító iskola tart rendszeresen égetési gyakorlatokat és delegál gyakornokokat a Nemzetközi Kerámia Stúdióba.

A Stúdió a külföldi egyetemekkel is régre nyúló és gyümölcsöző kapcsolatokat tart fenn az ohioi Kansas és Rhode Island iskoláitól Prága, Linz, Glasgow, Lancashire nagy múltú intézményein át Szöulig.

A Nemzetközi Kerámia Stúdió már a kezdetektől népszerű és sikeres mesterkurzus-sorozatokat hirdet a kerámiaművészet vezető mestereivel, akik Kecskeméten mutathatják be a résztvevők számára tudásuk egy-egy szeletét.

completed their higher education and obtained their master's degrees in Kecskemét. Among them are: Ágnes Husz, Sára F. Orosz, Péter Kemény, Zsolt Szegedi, Judit Beiczner, János Polyák, Zsófia Karsai, Edit N. Csehi, Kinga Ráthonyi, Tamás Szarka, Szilvia Haber, and Kinga Evelin Várbíró.

With the repeal of the Gergely reform, the external Kecskemét studio of the Master's Training Institute was discontinued, but the Hungarian University of Applied Arts continued to hold off-site courses at the Studio. Later, in the early 2000s, the Department of Silicate Arts of the Institute of Applied Arts of the University of West Hungary based its training at the Studio, under the leadership of János Probstner, who was appointed honorary university professor at the institution in 2005. Today, all domestic higher education institutions offering ceramics training regularly hold firing practices and delegate interns to the International Ceramics Studio.

The Studio also maintains long-standing and fruitful relationships with foreign universities, from schools in Ohio, Kansas, and Rhode Island to the prestigious institutions of Prague, Linz, Glasgow, Preston, and Seoul.

From its very beginning, the International Ceramics Studio has announced popular and successful masterclass series with leading masters of ceramic art, who can present a slice of their knowledge to participants in Kecskemét.



Paul Soldner (US) demonstration, James Tisdale (US) assisting, 2004





Fast Fire, Frederick Olsen (US)



Alternative Firings, Patty Wouters (BE)



All About Moulds, Gabriella Kuzsel (HU)



Saltglaze, Fergus Stewart (UK)



Illustration on Clay, Wendy Kershaw (UK)



Creative Mouldmaking, Simon Zsolt József (HU)



UMPRUM Academy of Art and Design, Prague, wood firing course with Professor Milan Pekar (CZ)

A NEMZETKÖZI KERÁMIA STÚDIÓ GYŰJTEMÉNYÉRŐL

A Nemzetközi Kerámia Stúdió a 20. század utolsó harmadának és a kortárs kerámiaművészetnek megkerülhetetlen helyszíne és szereplője, a kerámiakultúra múltjának, jelenének és jövőjének aktív, alakító tényezője. E széles kulturális mező egyik ágense: a nemzetközi kerámia gyűjtemény. A Stúdió gyűjteménye számos aspektusból vizsgálva rendkívüli. 1977 óta folyamatosan gyarapodik, növekszik, formálódik, akár egy élő organizmus. Darabjainak számát és változatosságát a Kecskeméten megforduló és alkotó magyar és nemzetközi művészek táplálják, gyarapítják. Jelenleg közel négyezer darab tárgy található a gyűjteményben, öt kontinens szinte valamennyi nemzetének képviselőjében.

A Stúdió unikális gyűjteménye nem csupán országok szerint csoportosítva, vagy darabszámát tekintve reprezentatív, hanem a benne megjelenő műfajok sokszínűségének tekintetében is. Különlegességét tovább növeli, hogy a legtöbb alkotás Kecskeméten, a Nemzetközi Kerámia Stúdió falai között készült.

Probstner János egyik célja az volt, hogy a Nemzetközi Kerámia Stúdió gyűjteményéből múzeumot alapítson. Több erre tett kísérlete megghiúsult. Múzeumalapító kiállítás főcímmel rendezett például tárlatot a Stúdió gyűjteményéből válogatva, előbb a budapesti Iparművészeti Múzeumban, majd a Kecskeméti Képtárban, 1995 és 1996 között. Probstner egészen élesen látta, pontosan érezte, hogy mekkora felelősséget ró rá ez a gazdag gyűjtemény, mennyi potenciált és

THE INTERNATIONAL CERAMICS STUDIO COLLECTION

The International Ceramics Studio is an indispensable venue and actor of the last third of the 20th century contemporary ceramic art, an active, shaping factor in the past, present, and future of ceramics culture. One agent of this broad cultural field is the international ceramics collection. The Studio's collection is extraordinary when examined from numerous aspects. It has been continuously growing, expanding, and evolving since 1977, much like a living organism. The number and variety of its pieces are nurtured and enriched by the Hungarian and international artists who have visited and worked in Kecskemét. Currently, there are nearly four thousand objects in the collection, representing almost every nation from five continents.

The Studio's unique collection is representative not only in its classification by country or in the number of its pieces but also in the diversity of genres it features. Its uniqueness is further enhanced by the fact that most of the works were created in Kecskemét, within the walls of the International Ceramics Studio.

One of János Probstner's goals was to establish a museum from the collection of the International Ceramics Studio. Several of his attempts to do so failed. For example, he organized an exhibition with the main title Museum Founding Exhibition from a selection of the Studio's collection, first at the Museum of Applied Arts in Budapest, and then at the Kecskemét Art Gallery, between 1995 and 1996. Probstner saw very clearly the immense

Nina Hole (DK)



Byron Temple (US)



Regina Heinz (UK)



Jolante Kvasyte (LT)

Frank Steyaert (BE)



Pázmándi Antal (HU)



Ayumi Shigematsu (JP)



Kimiyo Mishima (JP)

lehetőséget tartogatnak az edukáció, a mintaadás, a gyönyörködtetés, a dokumentálás, a megőrzés, a kérdésfeltevés és a párbeszéd kezdeményezésének, majd fenntartásának feladatkörei.

A gyűjtemény láthatóvá tételét sokban segítette a budapesti Üllői úton, Museion No. 1 Galériaként, 2007. december 14-én megnyílt kiállítóhely. A kétszintes galériában rendszeresen rendeztek tematikus tárlatokat a gyűjtemény anyagából. A fővárosi jelenlétet kiegészítette a napjainkban is Kecskeméten működő Kápolna Galéria, valamint a szimpóziumokon készült alkotásokból rendezett, hazai és külföldi vándorkiállítások sora.

A budapesti Museion No 1. Galéria 2019 elején zárt be véglegesen. A Nemzetközi Kerámia Stúdió gyűjteményének újabb fővárosi bemutatására öt évet kellett várni: 2024. őszén az Eötvös10 Művelődési Házban rendezhettek újra tárlatot. A Stúdió gyűjteményét a jelentőségéhez mérten, méltó módon reprezentáló állandó kiállítóhely, valamint Probstner János álma a múzeumalapításról továbbra is megoldásra váró feladatok.

responsibility this rich collection placed upon him, and how much potential and opportunity lay in the tasks of education, setting examples, providing aesthetic pleasure, documentation, preservation, raising questions, and initiating and then maintaining dialogue.

Making the collection visible was greatly aided by the exhibition space that opened on Üllői út in Budapest as the Museion No. 1 Gallery on December 14, 2007. The two-story gallery regularly hosted thematic exhibitions from the collection's material. The presence in the capital was complemented by the Kápolna (Chapel) Gallery, which still operates in Kecskemét today, as well as a series of domestic and international touring exhibitions of works created at the symposiums.

The Museion No. 1 Gallery in Budapest closed permanently in early 2019. It took five years for the collection of the International Ceramics Studio to be presented in the capital again: in the autumn of 2024, they were able to organize another exhibition at the Eötvös10 Cultural Center. A permanent exhibition space that would represent the Studio's collection in a manner befitting its significance, as well as János Probstner's dream of founding a museum, remain tasks awaiting a solution.

AZ AGYAG ALKIMISTÁI

KIÁLLÍTÓ MŰVÉSZEK | EXHIBITED ARTISTS

Ausztrália Australia	Alan H.D. Watt
Azerbajdzsán Azerbaijan	Eldar Mamedov
Belgium Belgium	Ann van Hoey
Kanada Canada	Paul Mathieu
Kína China	Junya Shao
Csehország Czechia	Vladimir Groh, Ivan Jelinek, Miroslav Páral, Václav Serák
Dánia Denmark	Aage Birck
Észtország Estonia	Sergei Isupov, Kadri Parnamets
Finnország Finland	Erna Aaltonen
Németország Germany	Barbara Diduk
Magyarország Hungary	Antal András, Antal Kitti, Babos Pálma, Bán Mariann, Benedek Olga, Berzy Katalin, Dobány Sándor, Fekete László, Fusz György, Füzesi H. Zsuzsa, Geszler Mária Garzuly, Husz Ágnes, Kádasi Éva, Kaintz Regina, Kecskeméti Sándor, Kemény Péter, Kontor Enikő, Kovács Máté, Maróti Viktória, Monori Anita, Néma Júlia, Orbán Katalin, Pázmándi Antal, Péter Vladimir, Polgár Ildikó, Probstner János, Radics Márta, Rejka Erika, Schrammel Imre, Strohner Márton, Sütő Erika, Szabó Ádám Csaba, Szántó Tamás, Turcsányi Judit, Ujházi Péter, Vida Judit, Zakar József, Zsigó András

ALCHEMISTS OF CLAY

KIÁLLÍTÓ MŰVÉSZEK | EXHIBITED ARTISTS

Izland Iceland	Hildur Yr Jónsdóttír
Izrael Israel	Simcha Even-Chen
Japán Japan	Yasuo Hayashi, Hiromu Okuda, Mieko Okuda, Yasuyo Nishida, Akio Takamori
Dél-Korea South Korea	Sunbin Lim, Wookjae Maeng
Lettország Latvia	Peteris Martinsons, Ilona Romule
Mexikó Mexico	Gustavo Pérez
Hollandia Netherlands	Jeroen Bechtold
Románia Romania	Diana Butucariu, Nicolae Moldovan
Svédország Sweden	Ulla Viotti
Törökország Turkey	Ömür Tokgöz
Egyesült Királyság United Kingdom	Michael Flynn, Susan Halls, Paul Mason, Archie McCall, Paul Scott
Amerikai Egyesült Államok United States of America	Jerry Bennett, Joe Bova, John Glick, Nichole Jacquard, Joseph Kurhajec, Les Lawrence, Randy Long, Richard Notkin, Scott Rench, Billie Jean Theide, Jason Walker
Oroszország Russia	Irina Razumovskaya, Alexander Zadorin





Fekete László (HU)



Polgár Ildikó (HU)

Geszler Mária (HU)



Szántó Tamás (HU)



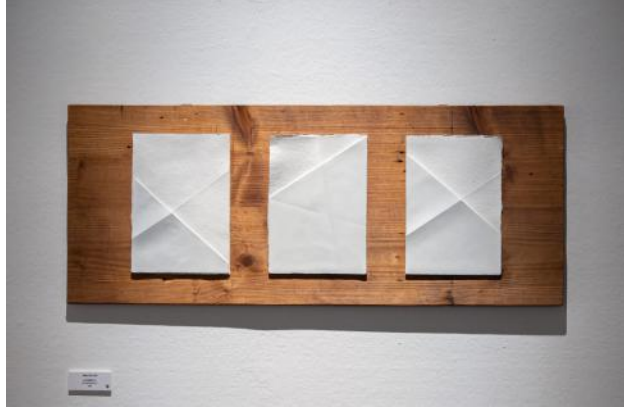
Scott Rensch (US)



Susan Halls (UK)



Néma Júlia (HU)



Kovács Máté (HU)



Sergei Isupov (EE/US)

Jerry Bennett (US)



Kádasi Éva (HU)



Nicolae Moldovan (RO)



Füzesi Zsuzsa (HU)

Irina Razumovskaya (RU)



Maróti Viktória (HU)



Vaclav Serak (CZ)



Geszler Mária (HU)

Peteris Martinsons (LV)



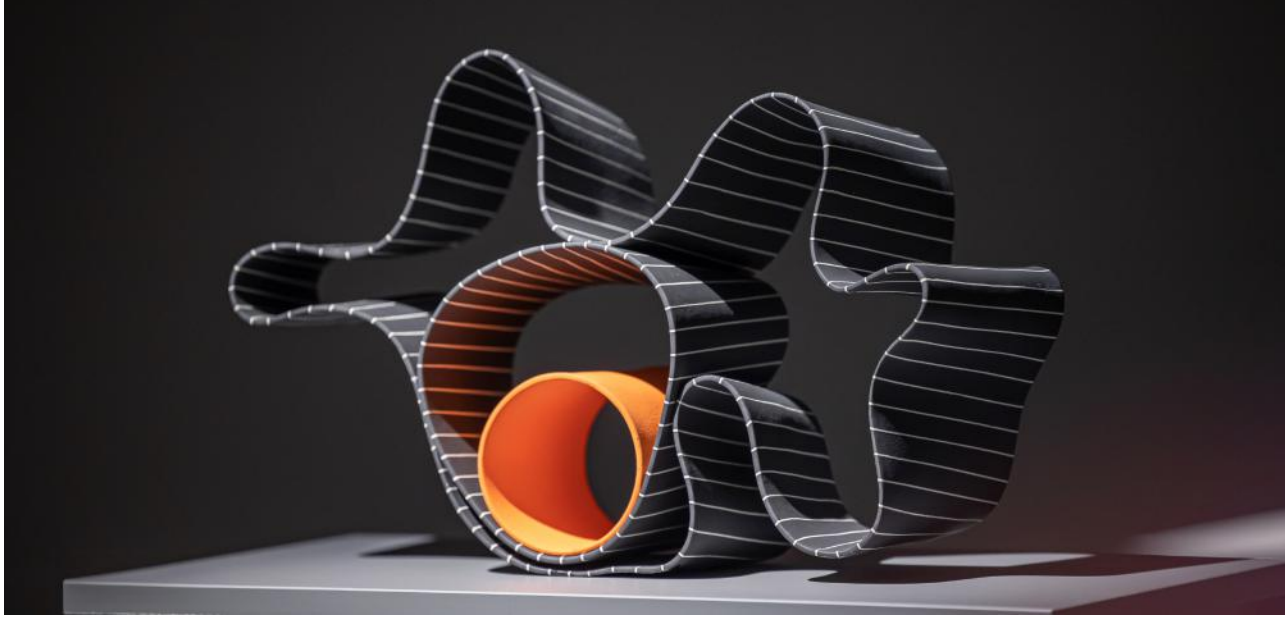


Hiromu Okuda (JP)



Schrammel Imre (HU)

Simcha Even-Chen (IL)



Antal Kitti (HU)





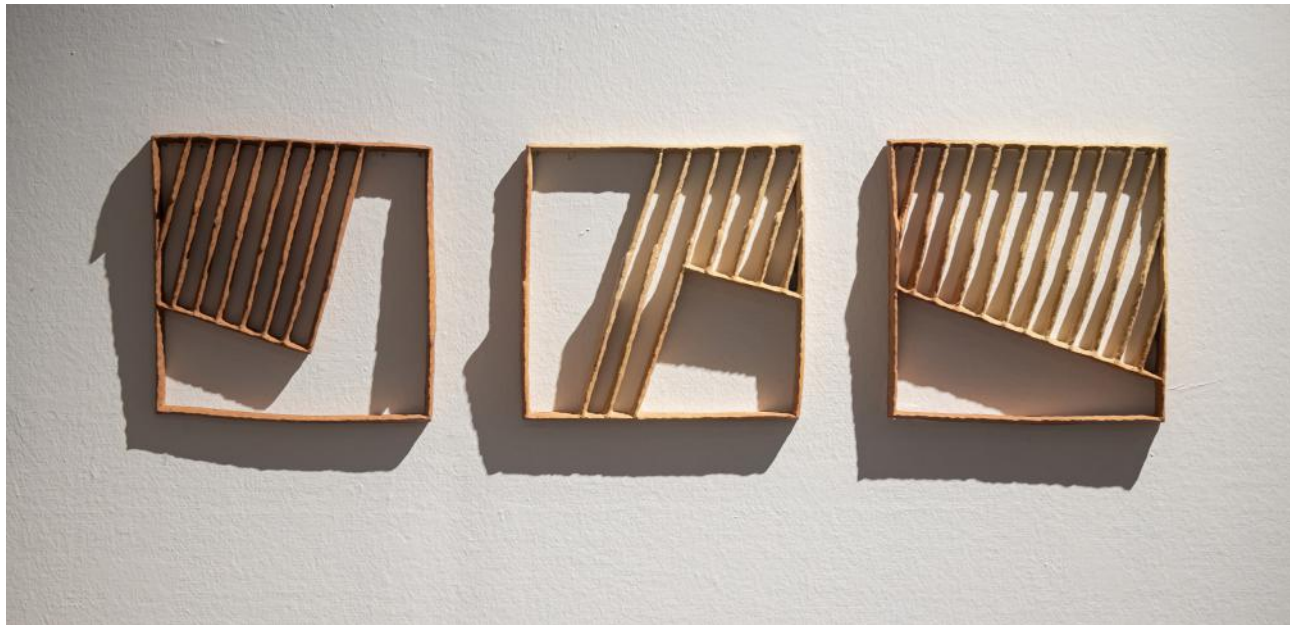
Ujházi Péter (HU)

Kemény Péter (HU)





Orbán Katalin (HU)



Zakar József (HU)

Wookjae Maeng (KR)



Barbara Diduk (US)



Sunbin Lim (KR)



Bán Mariann (HU)



Michael Flynn (UK)



Billie Jean Theide (US)



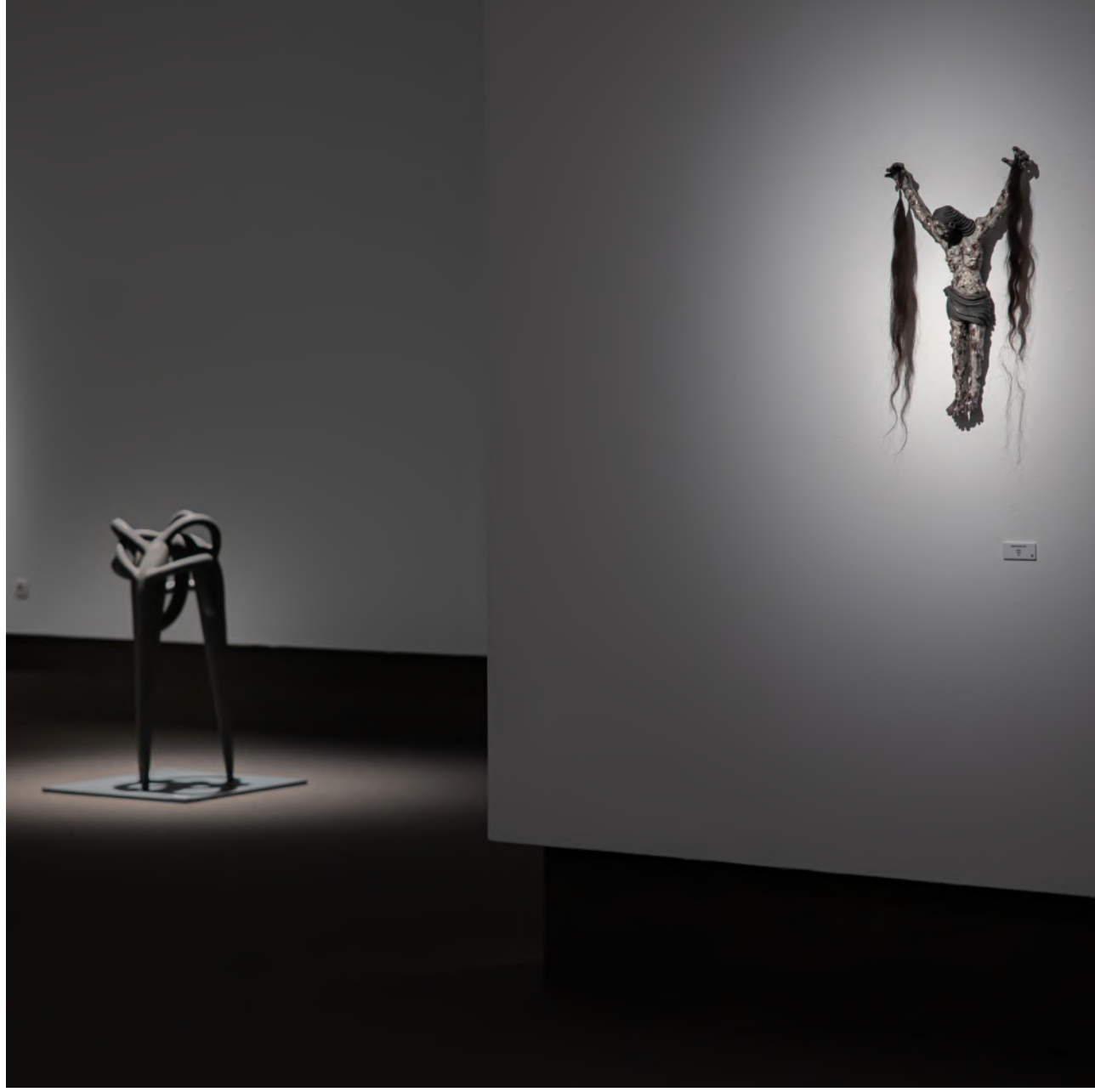


Probstner János (HU)

Alexander Zadorin (RU)



Diana Butucariu (RO)



Joseph Kurhajec (US)

Jason Walker (US)



Berzy Katalin (HU)





Ömür Tokgöz (TR)



Fusz György (HU)

AZ AGYAG ALKIMISTÁI

A kiállítás kurátora | Exhibition curators

Szervezés | Organization

Látvány-és arculatterv | Vision, corporate identity

Szöveg | Text

Fotó | Photos

Kiállításrendező | Exhibition organizers

Kiállításepítő | Exhibition design

Installáció készítése | Installation

Állományvédelem, restaurálás | Stock protection,
restoration

Szövegek gondozása, kommunikáció | Text editing,
communication

Nyomtatás | Printing

Katalógus-design | Catalogue design

Katalógus-nyomtatás | Catalogue printing

A kiadó írásos engedélye nélkül a katalógus sem
részben, sem egészben nem sokszorosítható, nem
tárolható visszakeresésre alkalmas rendszerben és
nem továbbítható semmiféle formában.

© 2025. Nemzetközi Kerámia Stúdió

ALCHEMISTS OF CLAY

Kontor Enikő, Sütő Erika

Czenki Zsuzsanna, Sütő Erika

Steve Mattison

Kontor Enikő, Novák Piroska, Sütő Erika

Áment Gellért, Baki Orsolya, Dénes Nóra,
Kontor Enikő

Kontor Enikő, Sütő Erika

Horváth Edina, Kékesi Gábor, Lengyel János,
Palkó József, Pungor Péter

Czinegéné Király Klára, Kis Jakab, Kontor Enikő

Bihari-Bakodi Szilvia, Ferencz Eszter,
Kiss E. Csaba, Kusztor Gergely

Antal Kitty, Baki Orsolya, Hetesi Anita, Péter Bence,
Sütő Erika, Szovák Tímea, Tanai Ibolya

Yellow Design

Steve Mattison

Raster Stúdió

No part of this catalogue may be reproduced,
stored in a retrieval system or transmitted in any
form or by any means without permission.

© 2025. International Ceramics Studio

A kiállítás a NEMZETI KULTURÁLIS ALAP Vizuális
Művészetek Kollégiumának és a MAGYAR
MŰVÉSZETI AKADÉMIA támogatásával jött létre.

The exhibition was created with the support of the
Visual Arts Department of the NATIONAL
CULTURAL FUND and the HUNGARIAN ACADEMY
OF ARTS.





Kecskeméti Kortárs Művészeti Műhelyek Nonprofit Kft.
NEMZETKÖZI KERÁMIA STÚDIÓ
INTERNATIONAL CERAMICS STUDIO
Kápolna u.11.
6000 Kecskemét
Hungary
Tel: +36 76 486867

Erika Sütő | studiovezeto@kkmm.hu
Steve Mattison | icshu@me.com
Administration | icshu@t-online.hu

